

BET KANU MAGAZINE

Gabi Shabo's Project

The Mesopotamian Influence
The Oldest Laws in the World

ܡܝܨܪܝܐ
ܘܡܝܨܪܝܐ
ܘܡܝܨܪܝܐ

2026

Surayt - Western Syriac

Ⲁ BET KANU

وَأَلْهَمُوا نُوْرًا وَمُحْسِنًا كَمَا هُوَ مِنْهُنَا:

• نَحْقُوبُا وَوَأَهْ أَهُوْجَا هُوَأَهْ هُوَكَمَا
• أَوَمَّا وَوَأَهْمَا

• مَسْمُجِبُهُا كَلَّا هُوَ مَهْلًا هُوَأَهْ

• حُرْجًا هُوَأَهْ بِجُكُهُا هُوَأَهْ حُرًّا

• كَمَا حَقْلَهُ هُوَأَهْ أَلْفًا وَوَأَهْمَا

• جَا هُوَأَهْ كَمَا وَوَأَهْ أَهُحُرُّا حَقَهْ

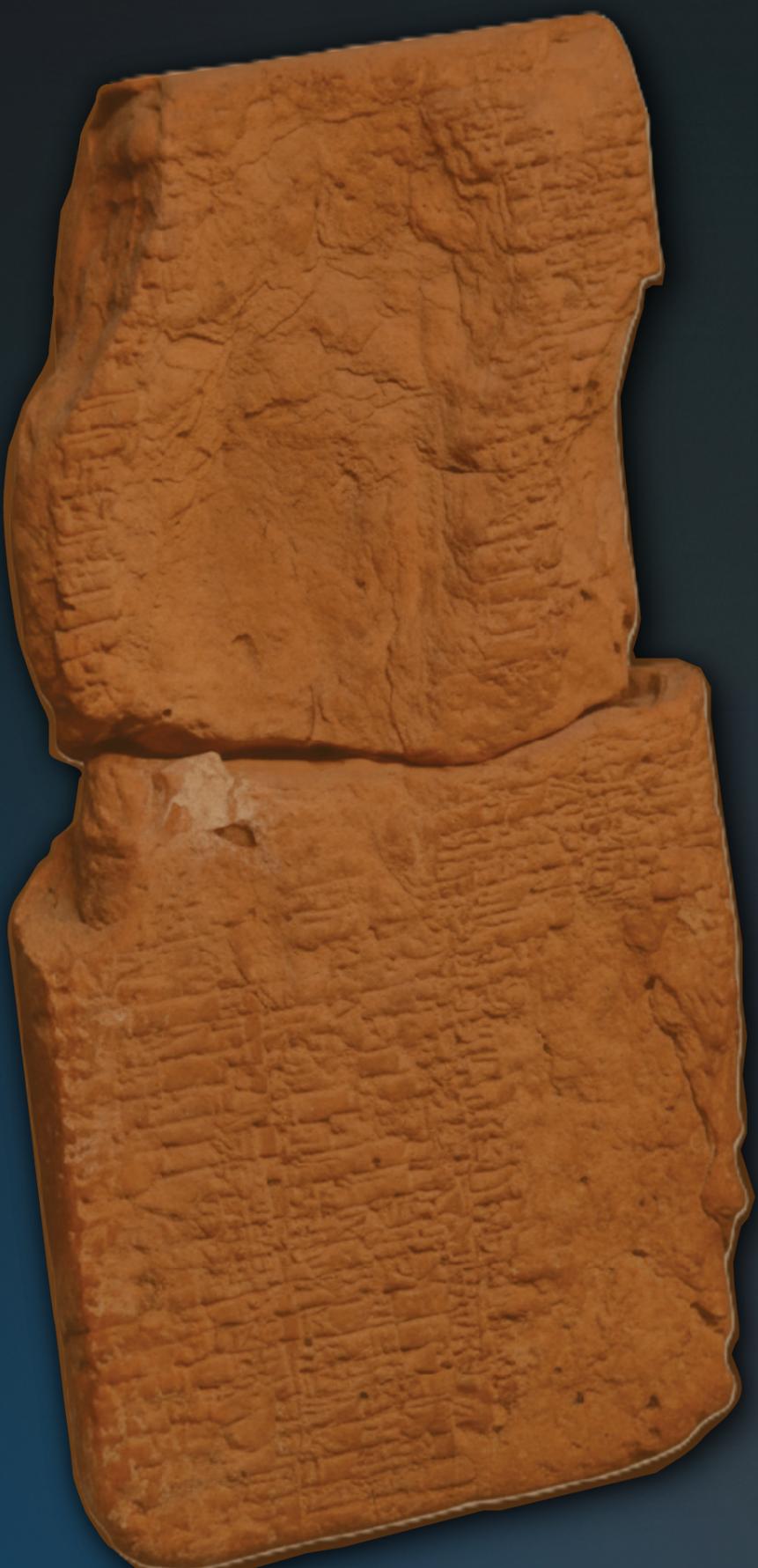
• مَهْمُهُا هُوَأَهْمَا وَوَأَهْمَا وَوَأَهْمَا

• أَمْنَهُنَا مَهْمُهُا حَقَهْ وَوَأَهْمَا وَوَأَهْمَا

• مَهْمَا كَمَا كَلَّا هُوَأَهْ أَمَّا وَوَأَهْ

• مَسْمُجِبُهُا مَهْمَا مَهْمَا وَوَأَهْمَا مَهْمَا

• وَوَأَهْمَا كَمَا أَمَّا مَهْمَا وَوَأَهْمَا



أَهْمُهُا مَهْمَا أَمَّا وَوَأَهْمَا

((مَهْمُهُا وَوَأَهْمَا كَلَّا مَهْمَا مَهْمَا))

مُنُهُا وَكِحِدْ خُمَدُو:

- اَهُه مُونُهُا وَبِلُو. حِي وَبُونُهُا خَلْتَقَا
- مَعَم مِي مَلْحَا كِحِدْ خُمَدُو; اَهُه مَلْحَا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا
- جُبُجِن كَدَه وَبُونُهُا وَبُونُهُا مَبِين مَدَه مَهْجَبَا (1920 - 1930 م.م)
- مَلْسَا مَبِين مَدَه مُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا
- مَلْسَا مَدَه مُونُهُا مَهْجَبَا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا
- مَلْسَا اَهُه خَمَلُو وَبُونُهُا كَدَه وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا



اَهُه نَمَدَا اَهُه حَرْتَا وَبُونُهُا مُونُهُا:

• اَهُه اَوَقَا نَعْتَا اَهُه كَانَهُ اَهُه كَمَمَحْتَا

• نَهْنَا وَبُونُهُا هُوَا مَلْسَا صَب

• نَهْنَا وَبُونُهُا وَبُونُهُا

• وَبُونُهُا مَلْسَا نَعْتَا اَهُه وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا

(حَرْتَا) اَهُه وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا

• اَهُه مَهْجَبَا وَبُونُهُا مُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا

• كَدَه مَلْسَا هُوَا حَرْتَا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا وَبُونُهُا

• مَعَم كَدَه هُوَا اَهُه مَهْجَبَا وَبُونُهُا وَبُونُهُا





مَنْعَةُ وَالْمَهْرُ:

• هَهُ مَنْعَةُ وَالْمَهْرُ حَيْ وَمَنْعَتَا حَلْتَقَا
 • جُبِحْ كَعَهْ مَلِكْتَهْ لِا وَالْمَهْرُ سَبَا مَي مَلِكْتَهْ لِا اَهْ حَرْتَا كَعَهْ
 هَهْ زَنَا وَتَهْ وَوَا حُكْمَا
 • حَلِبْ كَعَهْ حَلِبْ جَا وَزْنَا (وَحَصْحَتْا)
 هَعَهْ كَمْنَا اَحْبْنَا
 • كَعَهْ اَحَهْ حَهْ لِوَا هِ اِهْدَا
 مَلِكْتَا مَنْعَتَا
 • جُبِحْ كَعَهْ اَحْنَا حَيْ
 (1800-1900 م.م)
 هَمَلْبَهْ مَجْبِرْ مَدَهْ مَنْعَا
 وَسَعَهْ وَحْ حَابْ مَي وَوَا.



هَهُ مَنْعَتَا فِكْيِ حَلَقَا حَرَهْ زَا هَمَلَا مَبْ حَرَهْ لِا وَكَسَدَا اَب:

• اُحْطَهْ لِا مَنْعَهْ لِا
 • اَوَقَا وَبَعْتَهْ لِا هَوَهْ حَجَا هَوَهْ اَبِلَا
 • هَهْ نَمَلَا مَبْصَدَا وَفِكْيِ هَهُ نَمَلَا حَقَبْوَا فَنَمَقَا
 • سَا كَهْ مَنَمَا كَقَهْ لِا اَمْنَهْ صَنَمَا
 • هَهْ لَهْمَقَا وَهَمَقَا اَهْ حَرْتَا
 • مَبِحْ نَهْ لِا كَعَهْ اَحْبَا هَكَعَهْ اَحْنَا هَهْ مَدَهْ لِا
 • مَنَمَا كَعَهْ مَهْ لِا وَتَهْ حَجَا
 • اَمَلَا وَتَهْ مَسَلَقَهْ لِا حَلَا هَهْ سَبَا
 • هَهْ اَمَلَا حَيْ وَتَهْ نَعَهْ مَقَا هَمَصْتَا (اَهْ وَنَعَهْ هَكَلَهْ حَمَلْوَا)
 • هَهْ نَعَهْ مَقَا حُكْمَا (سَعَهْ وَحْ)

هَهِ مَنَهُا وَسَعَهْزَك:

بِر كَه وَنَا مَي مَنَقَا وَبَجِير هَمَسَا مَي فُصَقَمَا هَهِ اَلَا بَجَسَب هَهِ
 مَنَهُا صَعَلَا مَي وَبَمَتَا خَلَتَقَا وَبَجِير مَنَهُا مَدَهْجَا بَجَسَا اِسِر وَوَقَا
 مَحَهْزُنا كَرَقَا وَهَه مَحَلْجَا حَا حَا



مَي اَهْزَمَه حَسَعَهْزَك هَهْ مَنَقَا كَه هَهْ نَا فُصَقَمَا حَكَسَهْ اَلَا
 فَمَحَلْا مَبَسَلْا حَلْجَا مَعَهْزَك هَهْ جَانَهْ اَلَا.

مَنَهُا	هَهْ مَنَقَا	حَمَلْا	هَهْ مَنَقَا	هَهْ اَقْلا وَبَعْتَا
اَهْزَمَه	2050 - 2100 م.م	هَهْ مَنَقَا	مَسَلَقَهْ اَلَا	هَهْ مَنَقَا هَهْزَا هَكَلْا حَلْهَهْ وَهَهْ لَكَمَسَا
كَلْجَا حَمَلْا	1920 - 1930 م.م	هَهْ مَنَقَا	اَهْزُنا صَعَلَا	كَلْجَا حَلْهَهْ وَهَهْ اَصْبَا، كَلْجَا حَمْر هَهْ حَجْرَا هَهْ اَحْتَا وَهَهْ حَمَلْا
اُمَنَهْ نَا	1800 - 1900 م.م	اَحْبُنا	لَحَهْ اَهْزَا مَهْرُنا	هَهْزُنا حَهْهْ وَنَا وَهَهْ مَهْرُنا صَعَلْا حَمَلْا وَصَبْا
سَعَهْزَك	1750 - 1792 م.م	اَحْبُنا	سَعُنا (مَعَمْر حَمَلْا)	نَهْزَا وَهَهْ جَانَهْ اَلَا هَهْ مَحَسْتَلَا



BET KANU MAGAZINE

Gabi Shabo's Project

The Mesopotamian Influence

The Oldest Laws in the World

◆ Credits ◆

Author

MARIAM BARSOUM

Voice Over

MARIAM BARSOUM

Design & Layout

GABI MALKI

Project Manager

DILAMA MALKI

Syriac Translation
& Transcription

ANTONI KORIEH

Marketing Designers

YAKOUB TOUMA

GABI MALKI

Content Editor

RAMIA AHI

Marketing Coordinator

SAMIR SHAMOUN

Syriac Orthography Editor

DR. ABDUL MASSIH SAADI

General Supervision

AKKAD SAADI

Technical Lead

AMMAR YOSEF

Created By

 BET KANU